



## Calendar/Calendario

We would like this section to be a forum for activities related to the System of Care. For more information, comments about this newsletter and/or ideas for our next newsletter please contact: Dana Edgull, Project Director, by phone at 831-784-2114 or by email at EdgullDR@co.monterey.ca.us



Maureen Lavengood, Program Manager CBH and Robert Taniguchi, Child Welfare Director

Nos gustaría que esta sección fuera un foro para actividades relacionadas con el Sistema de Cuidado. Para más información, comentarios acerca del boletín y/o ideas para nuestro próximo boletín por favor póngase en contacto con: Dana Edgull, Director del Proyecto, por teléfono a 831-784-2114 o envíe un mensaje a EdgullDR@co.monterey.ca.us

### >AVANZA>

STEP INTO THE FUTURE | AVANZA AL FUTURO  
Avanza, Monterey County Children's Behavioral Health Transition Age Youth program has begun offering services to our youth and is accepting referrals!

Please contact Marni Freedman-de los Rios at 831-784-2105 or Pat Herro at 831-784-2102.

### Family Partnership Support Groups (in Spanish only)

When? First and third Wednesday of every month from 6pm to 7:30pm.

Where? 1000 S. Main Street, Suite 105.

Please call 784-2112 for information.

### Free Training

Working with Children and Adults with Challenging Behaviors: Identifying and Working with Individuals with Fetal Alcohol Spectrum Disorders.

Where? Salinas Community Center  
940 Main St. Salinas

When? October 4, or 5, 2005, 8:00am - 5:00pm

For more information please call 796-6970 or email vbermudes@salinas.k12.ca.us

### >AVANZA>

STEP INTO THE FUTURE | AVANZA AL FUTURO  
¡Avanza, el programa para Jóvenes en Edad de Transición del Departamento de Salud del Comportamiento Infantil del Condado de Monterey, ha empezado a ofrecer servicios a nuestros jóvenes y está aceptando referencias!

Póngase en contacto con Marni Freedman-de los Ríos en el 831-784-2105 o Pat Herro en el 831-784-2102.

### Grupos de Apoyo de la Asociación de Familias

¿Cuándo? El primer y tercer miércoles de cada mes de 6:00 pm a 7:30 pm.

¿Dónde? 1000 S. Main Street, Oficina 105.

Por favor llame al 784-2112 para más información.

### Entrenamiento Gratis

Trabajando con niños y adultos con comportamientos difíciles: Cómo identificar y trabajar con personas con Trastornos de Espectro Alcohólico Fetal.

¿Dónde? Centro Comunitario de Salinas,  
940 Main St. Salinas

¿Cuándo? 4 de octubre ó 5 de octubre, 8:00am-5:00pm

Para más información llame al 796-6970 o envíe un mensaje a vbermudes@salinas.k12.ca.us

## Contact Information Información de Contacto:

Dana Edgull,  
Project Director  
1000 S. Main Street, Salinas, CA  
831-784-2114  
EdgullDR@co.monterey.ca.us



## Many Mental Health Celebrations in May!

On May 3rd, 2005 the Board of Supervisors of Monterey County made May *Mental Health Awareness Month*; May 4th *Children's Mental Health Summit Day* and May 12th *Mental Health Fiesta of Hope Day*.

Three *Family Fun Nights* were hosted throughout the county. Celebrations started at the Quad in Salinas on May 4th, followed by the second event at the Juan Cabrillo Family Resource Center in Seaside on May 18th and concluded on May 25th at the South County Community Recovery Center in King City.

Each event included music, art projects, games, raffle prizes, food, information and resources. More importantly, families had an opportunity to meet La Familia Sana/The Healthy Family staff.

Continued inside...

### Fiesta of Hope



On May 12th, the Monterey County Mental Health Commission celebrated *Fiesta of Hope*, a dinner featuring a guest speaker and art exhibition of works by children and adults impacted by mental health. The event provided an opportunity for community partners, patients, caregivers, and families to come together and learn more about mental health.

### Fiesta de Esperanza

El 12 de mayo la Mesa de la Comisión de Salud Mental del Condado de Monterey ofreció la *Fiesta de la Esperanza*, una cena con un invitado de honor y una exhibición de arte con trabajos de niños y adultos afectados por problemas de salud mental. El evento ofreció la oportunidad para que los socios, pacientes, cuidadores y familias se reunieran y aprendieran más sobre la salud mental.

## ¡Muchas Celebraciones en Salud Mental en Mayo!



El 3 de mayo de 2005 la Mesa de Supervisores del Condado de Monterey declaró el mes de mayo como *El mes de Reconocimiento de la Salud Mental*; el 4 de

mayo *El Día de la Conferencia cumbre de la Salud Mental Infantil* y el 12 de mayo *El Día de la Fiesta de la Esperanza de la Salud Mental*.

Se ofrecieron tres *Noches de Diversión Familiar* en varias partes del condado. La celebración comenzó en las oficinas de La Familia Sana en Salinas el 4 de mayo, seguida por la segunda celebración en el Centro de Recursos Familiares Juan Cabrillo en Seaside el 18 de mayo y concluyó el 25 de mayo en el Centro de Recuperación del Sur del Condado en King City.

Cada evento ofreció música, proyectos de arte, juegos, rifas, comida, información y recursos. Pero más importante, las familias pudieron conocer al personal de La Familia Sana/The Healthy Family. Como apuntó Sandra Barajas del Programa de La Asociación de Familias: "Las familias pudieron obtener respuesta a sus preguntas acerca de las necesidades de salud mental de sus niños y su familia."

Continúa adentro...

Photos this page/Fotos ésta página:  
*Family Fun Night Raffle Winners*  
*Ganadores de la Lotería de la Noche de Diversión Familiar*



## The Inside Scoop/Información de Primera Mano

### What is Proposal 63?

Many of you have probably heard this name or been asked to participate in community meetings to provide your input. Prop 63, *The Mental Health Services Act*, provides funding to counties to develop and expand innovative, integrated services for children, adults, and seniors. California's voters passed the Act (Proposition 63 on the ballot) in November 2004 as a result of a grass-roots coalition intended to transform public mental healthcare. Since March 18th a series of community meetings have assembled to gather input from community members on the mental health needs of the community.



### Mental Health Celebrations (cont)

As noted by Sandra Barajas from the Family Partnership Program: "Families were able to have many questions answered regarding the mental health needs of their child and family, some of which included how to access mental health services. It also allowed families the opportunity to interact with each other." Dana Edgull, La Familia Sana/The Healthy Family Project Director summarized the events as, "a very important first step to break down the stigma around mental health and to allow families to share their experiences with each other and interact with the Children's System of Care in a positive and fun environment."

Participants enjoyed the events a lot. One family member exclaimed, "This is the best party I have ever been to in my entire life." Amparo DeAnda, a therapist with Children's Behavioral Health added the following: "I wanted to help out because it sounded like fun. Our families need more opportunities to participate in events like this."

### ¿Qué es la Propuesta 63?

Muchos de ustedes probablemente han escuchado este nombre o se les ha pedido que participen en juntas de la comunidad para dar su opinión. La Propuesta 63, *La Ley de Servicios de la Salud Mental* ofrece fondos a los condados para que desarrollen y expandan servicios innovadores e integrados para niños, adultos y ancianos. Los votantes en California aprobaron la Ley (Propuesta 63 en la elección) en Noviembre de 2004 como resultado de una coalición de ciudadanos que intentaba transformar el cuidado público de la salud mental. Desde el 18 de Marzo, ha habido una serie de juntas de la comunidad para recibir la opinión de los miembros de la comunidad acerca de las necesidades de salud mental en la comunidad.

### Celebraciones en Salud Mental (cont)

Algunas de estas preguntas fueron acerca del acceso a servicios de salud mental. También dio a las familias la oportunidad de interactuar entre ellas." Dana Edgull, Directora de Proyectos de La Familia Sana/The Healthy Family resumió los eventos como, "un importante primer paso para reducir el estigma de los problemas de salud mental y permitió a las familias compartir sus experiencias y relacionarse con el Sistema de Cuidado Infantil en un ambiente positivo y divertido."

Los participantes disfrutaron enormemente los eventos. Un miembro familiar exclamó, "Esta es la mejor fiesta a la que he asistido en toda mi vida." Amparo DeAnda, una terapeuta que trabaja para el Departamento de Salud de la Conducta Infantil agregó lo siguiente: "Quería colaborar porque me pareció divertido. Nuestras familias necesitan más oportunidades para participar en eventos como éste."



## In the Spotlight/En la Mira

### The Family Partnership Program

In this newsletter we are excited to introduce the Family Partnership Program, which is funded through La Familia Sana/The Healthy Family. The Family Partnership team is comprised of Sandra Barajas, Yessica Rincon and John Rodriguez. The goal of the program is to help families whose children are affected by mental health issues. Help may include one-on-one assistance to families with access to services, Individual Education Plan (IEP) support and help with filing an appeal or grievance. In addition, the program provides support groups, trainings, information and outreach. Please contact 831-784-2112 for a schedule of support groups and more information on how staff and family members can get involved.



Sandra Barajas, Yessica Rincon, John Rodriguez

### Programa de la Asociación de Familias

En esta edición nos alegra presentarles el Programa de la Asociación de Familias, un programa que recibe fondos de La Familia Sana/The Healthy Family. El equipo de la Asociación de Familias está compuesto por Sandra Barajas, Yessica Rincón y John Rodriguez. El meta de este programa es ayudar familias que tienen niños que han sido afectados por factores de la salud mental. La ayuda puede incluir asistencia personalizada a las

familias para el acceso a los servicios, apoyo con el proceso del Plan Educativo Individual (IEP) y ayuda para presentar una apelación o queja. Además, el programa ofrece grupos de apoyo, entrenamiento, información y alcance a la comunidad. Por favor llame al 831-784-2112 para el horario de los grupos de apoyo y para más información sobre cómo el personal y los miembros de su familia pueden participar.

### Just For Fun

Here's a great book to read with children about moods & feelings: *Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day*, by Judith Visors

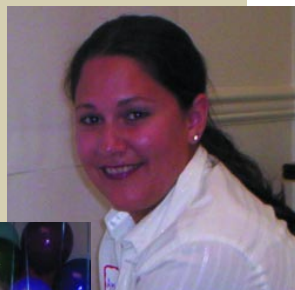
### Sólo por Diversión

Este es un gran libro para leer con su niño/a sobre los estados de ánimo y sentimientos: *Alexander y el Día Terrible, Horrible, Espantoso, Horroroso*, por Judith Visors.



Juan Estrada

Amanda Sargenti



Rose Luna Regalado